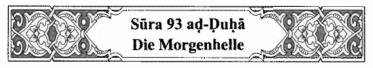


- 10. so werden Wir ihm den Weg zum Schwereren leicht machen;
- 11. und was soll sein Besitz ihm nützen, wenn er sich ins Verderben stürzt<sup>1</sup>?
- 12. Uns obliegt wahrlich die Rechtleitung.
- 13. Und Uns gehört wahrlich das Jenseits und das Diesseits.
- 14. So habe Ich euch gewarnt vor einem Feuer, das lodert,
- 15. dem nur der Unseligste ausgesetzt sein wird,
- 16. der (die Botschaft) für Lüge erklärt und sich abkehrt.
- 17. Doch davon ferngehalten wird der Gottesfürchtigste werden,
- 18. der seinen Besitz hingibt, um sich zu läutern,
- 19. und niemand hat bei ihm eine Gunst (anzurechnen), die vergolten werden müßte,
- 20. sondern (er handelt) im Trachten nach dem Angesicht seines höchsten Heπn².
- 21. Und er wird wahrlich zufrieden sein.



## Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

- 1. Bei der Morgenhelle
- 2. und der Nacht, wenn sie (alles) umhüllt3!
- 3. Dein Herr hat sich weder von dir verabschiedet noch haßt Er (dich).
- 4. Und das Jenseits ist wahrlich besser für dich als das Diesseits.
- 5. Und dein Herr wird dir wahrlich geben, und dann wirst du zufrieden sein.
- 6. Hat Er dich nicht als Waise gefunden und (dir) dann Zuflucht verschafft
- 7. und dich irregehend gefunden und dann rechtgeleitet
- 8. und dich arm gefunden und dann reich gemacht?
- 9. Was nun die Waise angeht, so unterjoche4 (sie) nicht,
- 10. und was den Bettler angeht, so fahre (ihn) nicht an,
- 11. und was die Gunst deines Herrn angeht, so erzähle (davon).



Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

- 1. Haben Wir dir nicht deine Brust aufgetan
- 2. und dir deine Last abgenommen,

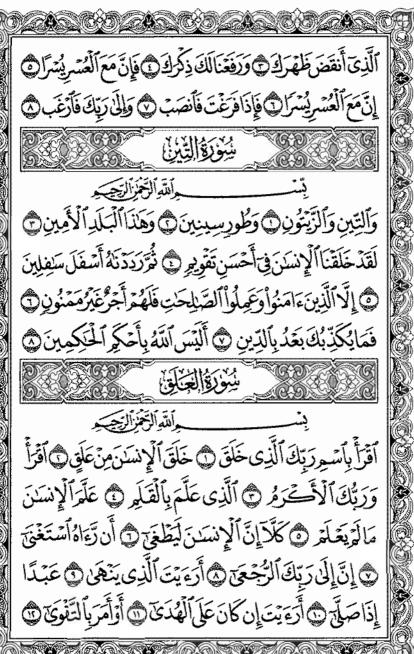
<sup>1</sup> D.h.: in die Hölle.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Auch: seines Herrn, des Höchsten.

<sup>3</sup> Auch: sich ihre Dunkelheit ausbreitet; oder: still ist; oder: (alles) in ihr still ist.

<sup>4</sup> Wörtlich: bezwinge.

سُورَةُ الْعَكَق

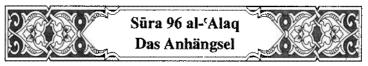


- 3. die deinen Rücken niederdrückte.
- 4. und dir dein Ansehen erhöht?
- 5. Also gewiß, mit der Erschwernis ist Erleichterung,
- 6. gewiß, mit der Erschwernis ist Erleichterung.
- 7. Wenn du nun fertig bist, dann strenge dich an
- 8. und nach deinem Herrn richte dein Begehren aus.



Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

- 1. Bei der Feige und der Olive<sup>2</sup>
- 2, und dem Berg Sinin<sup>3</sup>
- 3. und dieser sicheren Ortschaft<sup>4</sup>!
- 4. Wir haben den Menschen ja in schönster Gestaltung erschaffen,
- 5. hierauf haben Wir ihn zu den Niedrigsten der Niedrigen werden lassen<sup>5</sup>,
- außer denjenigen, die glauben und rechtschaffene Werke tun; für sie wird es einen Lohn geben, der nicht aufhört<sup>6</sup>.
- 7. Was läßt dich da weiterhin das Gericht für Lätge erklären?
- 8. Ist nicht Allah der Weiseste derjenigen, die richten?



Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

- 1. Lies im Namen deines Herrn, Der erschaffen hat,
- 2. den Menschen erschaffen hat aus einem Anhängsel<sup>7</sup>.
- 3. Lies, und dein Herr ist der Edelste,
- 4. Der (das Schreiben) mit dem Schreibrohr gelehrt hat,
- 5. den Menschen gelehrt hat, was er nicht wußte.
- 6. Keineswegs! Der Mensch lehnt sich wahrlich auf,
- 7. daß er von sich meint, unbedürftig zu sein.
- 8. Gewiß, zu deinem Herrn wird die Rückkehr sein.
- 9. Siehst du denjenigen, der abhält
- 10. einen Diener, wenn er betet?
- 11. Siehst du! Obwohl er nach der Rechtleitung verfährt,
- 12. oder die Gottesfurcht gebietet?

Auch: richte dich auf, d.h.: stehe auf.

Auch: Beim Feigenbaum und dem Ölbaum.

<sup>3</sup> D.i.: Sinai.

Damit ist Makka gemeint.

Wörtlich: zurückgebrachi. Dies ist am offensichtlichsten im moralischen, nicht im körperlichen Sinn zu verstehen.

Auch: unverminderten, ungekürzten Lohn; oder: der ihnen nicht als Wohltat vorgehalten wird.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Arabisch: 'alaq; d.h. auch: "Gerinnsel"; damit ist ein Entwicklungsstadium des Embryos gemeint.